

MÉTODO DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

PRISMA

LATINOAMERICANO

PROGRESA (B1)

Introducción

PRISMA LATINOAMERICANO es un manual de español para extranjeros pensado y dirigido para aquellos estudiantes y centros cuyo proceso de enseñanza y aprendizaje del español tiene lugar en un contexto latinoamericano.

PRISMA LATINOAMERICANO tiene como objetivo dotar al estudiante de las estrategias y conocimientos necesarios para desenvolverse en un ambiente de habla hispana y en el que convergen diferentes culturas. Con este manual se pretende dar cuenta de la variedad y riqueza de los países que forman parte de la cultura latina, explicando algunas diferencias significativas (gramaticales, léxicas, etc.) y mostrando la diversidad cultural existente.

En este material cobran especial importancia los aspectos socioculturales que hacen que el estudiante reflexione sobre la diversidad del español, como lengua y como prisma de culturas. El alumno los descubrirá a través de los contenidos tratados en las diferentes actividades, en los contextos situacionales y en el apartado específico de cultura, denominado Nos conocemos, que aparece al final de cada unidad.

PRISMA LATINOAMERICANO aúna diferentes tendencias metodológicas desde una perspectiva comunicativa, con lo cual se persigue atender a la diversidad de discentes y docentes. En este libro se integran las actividades comunicativas de la lengua, junto con el estudio de la gramática de forma tanto deductiva como inductiva. De esta manera, se prepara al alumno para que sea competente y participe activamente en los intercambios lingüísticos que se le presenten.

Este material está estructurado en **6 niveles: Comienza (A1), Continúa (A2), Progresas (B1), Avanza (B2), Consolida (C1) y Perfecciona (C2)**, según los requerimientos del *Marco común europeo de referencia* (MCER). Este Marco nos ofrece una base común para la descripción explícita de los niveles, de los objetivos y los contenidos en la enseñanza de las lenguas modernas. El MCER favorece la transparencia de los cursos, los programas y las titulaciones, fomentando la cooperación internacional en el campo de la enseñanza de idiomas.

PRISMA LATINOAMERICANO Progresas (B1) se compone de **Libro del alumno, Libro de ejercicios, Libro del profesor y CD** de audiciones.

Libro del alumno: consta de doce unidades más dos de repaso.

Cada unidad didáctica tiene autonomía, pero recoge contenidos gramaticales, léxicos y funcionales de unidades anteriores (retroalimentación). Cada actividad va acompañada de unos iconos que marcan la destreza que se va a trabajar (leer, escribir, escuchar, hablar), así como la dinámica de clase sugerida por los autores (solo, parejas, grupos pequeños, grupo de clase), también aparece un icono cuando se requiere una explicación del profesor (siempre presente en el libro del profesor) o un juego.

Cada unidad didáctica se desarrolla atendiendo a:

- **Pluriculturalidad:** se deja sentir en los contenidos culturales que aparecen en textos y audiciones a lo largo de toda la unidad y en el apartado Nos conocemos al final de cada tema.

- **Integración de destrezas:** una gran parte de las actividades están planteadas para llevarse a cabo en parejas o grupo, con el fin de potenciar la interacción, la comunicación y la interculturalidad.
- **Gramática:** se presenta de forma inductiva y deductiva para que los estudiantes construyan las reglas gramaticales basándose en su experiencia de aprendizaje o dando una regla general que deben aplicar, dependiendo de la frecuencia, rentabilidad o complejidad de los contenidos.
- **Autoevaluación:** se sugieren tanto actividades conducentes a que el estudiante evalúe su proceso de aprendizaje, como actividades que potencien y expliciten las estrategias de aprendizaje y comunicación.

Libro de ejercicios, consta de:

- **Actividades** dinámicas con las que reforzar los contenidos estudiados de una forma autónoma para seguir avanzando en el aprendizaje.
- **Apéndice gramatical** detallado.
- **Claves** de estos ejercicios.

Libro del profesor, recoge:

- **Propuestas, alternativas y explicaciones** para la explotación de las actividades presentadas en el libro del alumno, prestando especial atención al **componente cultural y pragmático**, con el fin de que el estudiante adquiera un aprendizaje global.
- **Fichas** fotocopiables, tanto de refuerzo gramatical como para desarrollar situaciones comunicativas o tareas, dentro y fuera del aula, para que el estudiante tome conciencia de la diferencia de los intereses individuales, de su visión del mundo y, en consecuencia, de su aprendizaje.
- **Material para transparencias** de apoyo para el proceso de enseñanza/aprendizaje.
- **Apéndice de pronunciación** con ejercicios prácticos.
- **Transcripciones** de las audiciones.
- **Claves** de los ejercicios.

Equipo prisma

- **EXTENSIÓN DIGITAL PARA EL ALUMNO:** puedes descargar gratuitamente las audiciones en:



- **EXTENSIÓN DIGITAL PARA EL PROFESOR:** tanto el libro del profesor como el CD de audiciones están disponibles en formato electrónico, con descarga gratuita, en:

www.edinumen.es/eleteca

Para solicitar el código de descarga rellena el formulario en:

www.edinumen.es/eleteca/solicitudes

Nota: La nomenclatura empleada en este material es la utilizada en la reciente *Nueva Gramática de la lengua española*, publicada a finales del año 2009 y que recoge la terminología de Andres Bello, por ser la más utilizada en Latinoamérica. Para consultar su equivalencia con otras terminologías, véase "*Nomenclatura de las formas verbales*" en la página final de este libro.

índice de contenidos

Edi

Unidad 1 9

Contenidos funcionales

- Expresar cortesía
- Contar y describir anécdotas sobre usos y costumbres
- Dar instrucciones y consejos para desenvolverse en otros países y culturas

Contenidos gramaticales

- Revisión de tiempos del modo indicativo

Contenidos léxicos

- Léxico relacionado con las relaciones sociales

Contenidos culturales

- El tianguis de Tonalá
- El regateo
- Fórmulas de cortesía en México y en el resto de Latinoamérica
- Costumbres mexicanas
- Cultura gestual

- El mundo artesano 19

Unidad 2 21

Contenidos funcionales

- Hablar del pasado. Situar una acción anterior a otra en el pasado
- Controlar la comunicación: repetir, preguntar, dudar, resumir, etc.
- Expresar y provocar curiosidad

Contenidos gramaticales

- Revisión de pasados
- Antecopretérito de indicativo: morfología y usos
- Expresiones de curiosidad y sorpresa
- Expresiones de tiempo

Contenidos léxicos

- Experiencias personales
- Biografías
- Anécdotas
- Sueños y pesadillas

Contenidos culturales

- Literatura: Isabel Allende
- Biografía de Agustín Lara
- Argentina: los desaparecidos
- Televisión: el *Show de Cristina*

- Momentos en la historia de Latinoamérica y España 31

Unidad 3 33

Contenidos funcionales

- Conceder permiso
- Convencer, atraer la atención y animar a la acción. Persuadir
- Dar instrucciones
- Dar consejos, recomendaciones y soluciones
- Dar órdenes
- Ofrecer algo
- Mostrar desacuerdo

Contenidos gramaticales

- Imperativo negativo regular e irregular
- Imperativo + pronombres
- Imperativos fosilizados:
 - *¡Andale*
 - *¡Vamos*
 - *¡Mira*

Contenidos léxicos

- En el gimnasio
- Léxico del cuerpo: verbos de movimiento corporal

Contenidos culturales

- El *Feng Shui*
- Literatura: Mario Benedetti
- *La billirubina* de Juan Luis Guerra
- Español de Argentina y España: el imperativo

- Productos de la tierra 45

Unidad 4 47

Contenidos funcionales

- Expresar deseos
- Reaccionar ante un deseo
- Animar a alguien

Contenidos gramaticales

- Presente de subjuntivo: morfología, regular e irregular
 - *Ojalá*
 - *Espero que*
 - *Deseo que*
 - *Quiero que*

Contenidos léxicos

- Los estudios

Contenidos culturales

- La universidad de Guadalajara
- El sistema educativo en México
- Literatura: Pablo Neruda

- En el mundo se aprende español 59

Unidad 5

61

Contenidos funcionales

- Expresar probabilidad en el presente, en el pasado y en el futuro
- Lamentarse
- Responder con seguridad
- Negar/afirmar con decisión
- Expresar extrañeza
- Expresar preocupación
- Tranquilizar

Contenidos gramaticales

- Antefuturo: morfología y uso
- Contraste antefuturo, futuro y pospretérito
- Usos del participio pasado
- Marcadores de probabilidad: *a lo mejor*, *quizá*, etc.
- *iPor qué* + pospretérito!
- *Tener que* (copretérito) + infinitivo compuesto

Contenidos léxicos

- La educación

Contenidos culturales

- Las vacaciones escolares en Cuba
- Literatura: Julio Cortázar

- Lugares paradisíacos en Latinoamérica73

Unidad 6

75

Contenidos funcionales

- Expresar probabilidad
- Indicar la existencia de algo o de alguien

Contenidos gramaticales

- *Quizás* + subjuntivo
- *A lo mejor* + indicativo
- Adjetivos y pronombres indefinidos (revisión)

Contenidos léxicos

- Léxico relacionado con la literatura y el cine

Contenidos culturales

- Los misterios del cine
- *Crónica de una muerte anunciada* de Gabriel García Márquez
- La interpretación de los sueños

- Mitología maya y azteca87

Unidad 7

89

Contenidos funcionales

- Valorar y opinar
- Destacar o dar importancia a algo
- Expresar acuerdo y desacuerdo
- Organizar nuestras palabras: argumentar

Contenidos gramaticales

- Verbos y fórmulas de opinión tipo:
 - *me parece/es* + adjetivo + *que* + subjuntivo
 - *me parece/está* + adverbio + *que* + subjuntivo
 - *es un/una* + sustantivo + *que* + subjuntivo
 - *es cierto/evidente* + *que* + indicativo
 - *está claro* + *que* + indicativo
- Estructura: *lo más/menos* + adjetivo + *es*
- Argumentación: organizadores del discurso
- Pronombres sujeto: función enfática

Contenidos léxicos

- La ecología

Contenidos culturales

- Contraste de expresiones: español de México y español de América
- Chico Méndez, activista ambiental
- *Cuando los ángeles lloran* de Maná

- Protejamos América Latina101

Revisión 1

103

Contenidos funcionales

- Expresar cortesía
- Hablar del pasado
- Convencer, atraer la atención y animar a la acción
- Expresar/preguntar por sensaciones físicas
- Dar consejos/recomendaciones
- Expresar deseo
- Felicitar, agradecer
- Expresar probabilidad
- Valorar y opinar
- Organizar nuestras palabras
- Argumentar

Contenidos gramaticales

- Modo indicativo; imperativo; presente de subjuntivo; pospretérito
- *Ojalá* + subjuntivo
- Marcadores de probabilidad: *a lo mejor, quizás...*
- Verbos y fórmulas de opinión del tipo: *es/está* + adjetivo + *que* + indicativo/subjuntivo
- Argumentación: organizadores del discurso

Contenidos léxicos

- Léxico relacionado con el radio y la publicidad

Contenidos culturales

- El radio en los países latinos

Unidad 8

107

Contenidos funcionales

- Describir y definir
- Identificar objetos, lugares y personas y dar información secundaria
- Pedir información sobre si sabe algo o conoce algo/a alguien
- Pedir (algo) especificando

Contenidos gramaticales

- *Ser* y *estar*. Usos (revisión)
- Oraciones de relativo. Contraste indicativo/subjuntivo
- Antecedente conocido/desconocido

Contenidos léxicos

- Léxico de descripción
- La moda

Contenidos culturales

- El mundo de la moda en México
- El Quetzal
- Panamá, Guatemala, Nicaragua, Costa Rica
- El carácter mexicano
- Salma Hayek, actriz mexicana

- Latinoamérica está de moda 121

Unidad 9

123

Contenidos funcionales

- Relacionar dos momentos en el tiempo
- Expresar el momento en que ocurre una acción
- Fijar el momento futuro

Contenidos gramaticales

- *Después de/antes de* + infinitivo
- *Cuando/después de que/hasta que* + indicativo/subjuntivo
- *Antes de que* + subjuntivo
- Otros nexos temporales

Contenidos léxicos

- Léxico relacionado con las etapas de la vida

Contenidos culturales

- Las supersticiones
- El I Ching
- *La sonrisa etrusca* de José Luis Sampedro

- Supersticiones populares mexicanas 135

Unidad 10

137

Contenidos funcionales

- Explicar el motivo o la causa de una acción
- Explicar la verdadera causa de algo negando otra explicación
- Justificar una opinión negando otra anterior
- Dar explicaciones o disculparse por algo
- Expresar molestia y resignación
- Lamentarse de algo
- Tranquilizar y consolar a alguien

Contenidos gramaticales

- Conjunciones causales: *porque, a causa de (que), debido a (que), ya que, dado que, puesto que, como, por, no porque..., sino porque, no es que... sino que...*

Contenidos léxicos

- Manías y costumbres
- Mensaje, mensajes de texto en el celular, correo electrónico, carta informal y nota

Contenidos culturales

- *Lituma en los Andes* de Mario Vargas Llosa
- El mundo laboral en España
- Mensajes de texto en el celular

- Mujeres trabajadoras y latinas 149

Unidad 11

151

Contenidos funcionales

- Expresar consecuencia y finalidad
- Presentar una reclamación por escrito (carta formal)
- Argumentar

Contenidos gramaticales

- Conectores de la argumentación
- Consecuencia: *por eso, por lo tanto, así que, de ahí que, tan... que*
- Finalidad: *para que, a que, a fin de que*

Contenidos léxicos

- Salud y estética

Contenidos culturales

- Balnearios en Hidalgo (México)

- Medicina tradicional indígena163

Unidad 12

165

Contenidos funcionales

- Expresar deseo
- Expresar extrañeza
- Expresar gratitud
- Reaccionar ante el agradecimiento
- Ofrecer ayuda, un servicio o una idea
- Felicitar
- Pedir disculpas
- Rechazar una invitación o un ofrecimiento

Contenidos gramaticales

- Antepresente de subjuntivo: morfología y uso
- ¿*Querer + que + subjuntivo*?
- ¿*Qué raro/me extraña/te agradezco + que + presente/antepresente de subjuntivo*!
- *Gracias por + infinitivo simple/compuesto*

Contenidos léxicos

- Las compras

Contenidos culturales

- Comercio justo
- El trompo
- Formas y fórmulas de cortesía
- Los Reyes Magos

- La economía latinoamericana177

Revisión 2

179

Contenidos funcionales

- Describir
- Dar instrucciones
- Convencer, persuadir

Contenidos gramaticales

- Imperativo afirmativo y negativo
- Oraciones temporales
- Oraciones finales
- Oraciones de relativo
- Oraciones condicionales
- Perífrasis de obligación
 - *deber + infinitivo*
 - *tener que + infinitivo*

Contenidos léxicos

- Piezas de un electrodoméstico
- Manual de instrucciones
- Descripción de personas

Contenidos culturales

- Mercadotecnia y publicidad

En el método se usan los siguientes símbolos gráficos:



Trabajo individual



Hablar



Audio

[1]

[Número de la grabación]



Trabajo en parejas



Escribir



Léxico



Trabajo en pequeño grupo



Leer



Profesor



Trabajo en gran grupo o puesta en común



Jugar



Tareas para realizar en casa